



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثالثة عشرة
روما، 16-20 أبريل/نيسان 2018
تقرير أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
البند 7 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- شكّل عام 2017 معلمة بارزة في تاريخ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية)، مع تخليد الذكرى السنوية الخامسة والستين للاتفاقية الدولية وتنفيذ الموضوع السنوي عن "الصحة النباتية وتيسير التجارة". واستمرت أمانة الاتفاقية الدولية، بفضل الدعم القوي المقدم من جانب جميع أصحاب المصلحة المعنيين، في تحسين أدائها وزيادة أثرها على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. ويتضمن هذا التقرير عشرة إنجازات بارزة حققتها أمانة الاتفاقية الدولية في عام 2017.

- تنفيذ الموضوع السنوي للاتفاقية الدولية لعام 2017.
- تنظيم أنشطة الاتفاقية الدولية المتعلقة بالحوكمة والمسائل الاستراتيجية.
- تعزيز وضع المعايير.
- تعزيز تنفيذ المعايير.
- تعزيز إجراءات الاتفاقية الدولية في مجال تيسير التجارة.
- تعزيز أنشطة الاتفاقية الدولية الخاصة بالاتصالات والدعوة.
- الترويج لإعلان السنة الدولية للصحة النباتية.
- الترويج لشبكة الاتفاقية الدولية والتعاون الدولي ذي الصلة.
- تعزيز تعبئة الموارد.
- تعزيز الإدارة الداخلية.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

2- لقد نشر بفعالية الموضوع السنوي للاتفاقية الدولية لعام 2107 من خلال تنظيم مجموعة من الأنشطة: إلقاء الأمين العام لمنظمة الجمارك العالمية لكلمة رئيسية، وتنظيم اجتماع خاص عن موضوع التجارة الإلكترونية وحدث جانبي عن إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية أثناء انعقاد الدورة الثانية عشرة للهيئة في جمهورية كوريا؛ وحدث جانبي اشتركت في تنظيمه أماننا الاتفاقية الدولية واتفاق تدابير الصحة والصحة النباتية خلال اجتماع لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في جنيف؛ وندوتين للاتفاقية الدولية في المقر الرئيسي للمنظمة.

3- وتحققت نتائج ملحوظة في ما يتعلق بحوكمة الاتفاقية الدولية واستراتيجيتها، بما في ذلك: تنظيم جميع اجتماعات الأجهزة الرئاسية للاتفاقية الدولية، وإنشاء جهاز إشراف جديد، وهو لجنة التنفيذ وتنمية القدرات؛ وإنشاء مجموعة تركيز معنية بإطلاق نداء مشترك لتدابير الصحة النباتية؛ والترويج للتخطيط الاستراتيجي للاتفاقية الدولية للفترة 2020-2030.

4- وتحققت أيضاً إنجازات بارزة في مجال وضع المعايير، بما في ذلك: اعتماد عدد قياسي من المعايير (22)، بما يشمل خمسة معايير دولية لتدابير الصحة النباتية و10 معالجات للصحة النباتية وسبعة بروتوكولات تشخيص؛ وإجراء مناقشة معمّقة بخصوص مفهوم المواصفة السلعية للحركة الدولية للحبوب والحركة الدولية لأوراق الشجر والزهور المقطوفة.

5- كما تحققت إنجازات مهمة في مجال تنفيذ المعيار، مثل: تنفيذ مشاريع شتى بشأن تقييم قدرات الصحة النباتية في عشرة بلدان (بربادوس وبوتسوانا وجورجيا وغينيا وكينيا وأوزبكستان ومدغشقر وناميبيا والصومال وزامبيا)؛ وإكمال المشروع 401 لمرق وضع المعايير وتنمية التجارة والدورة الثانية من مشروع المفوضية الأوروبية بشأن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ؛ وإجراء مشروع الاتفاقية الدولية حول تنمية القدرات بدعم من برنامج التعاون فيما بين بلدان الجنوب المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والصين.

6- وتعززت إجراءات الاتفاقية الدولية المتعلقة بتيسير التجارة، بما في ذلك: اختبار مركز إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية والنظام الوطني العام لإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التابعين للاتفاقية الدولية وتجربتهما وإثباتهما عملياً؛ وإنشاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية وتنظيم اجتماعه الأول؛ وبدء عمل الاتفاقية الدولية بشأن التجارة الإلكترونية.

7- بينما تحققت إنجازات مشجّعة في ميدان تعزيز أنشطة الاتفاقية الدولية المتعلقة بالاتصالات والدعوة، مثل: إصدار أكثر من 140 بياناً صحفياً، بزيادة نسبتها 30 في المائة مقارنة بعام 2016، وزيادة وجود الاتفاقية الدولية في مواقع وسائل التواصل الاجتماعي (الفيسبوك، وتويتر، ولينكد إن (LinkedIn) وويبو (Weibo)؛ ونشر التقرير السنوي للاتفاقية الدولية لعام 2016 وست صحائف وقائع للاتفاقية الدولية (كتيبات)؛ وتنظيم حفلي استقبال بمناسبة الاحتفال بالذكرى السنوية الخامسة والستين للاتفاقية الدولية.

8- وتعززت مبادرة السنة الدولية للصحة النباتية (السنة الدولية) بشكل ملحوظ عن طريق: عقد اجتماعين للجنة التوجيهية للسنة الدولية؛ وتنظيم حفل استقبال للترويج للسنة الدولية في المقر الرئيسي للمنظمة؛ والترويج لإقرار إعلان السنة الدولية خلال الدورة الأربعين لمؤتمر المنظمة.

9- كما تعززت على نحو كبير شبكة الاتفاقية الدولية والتعاون الدولي ذو الصلة من خلال: تنظيم سبع حلقات عمل إقليمية للاتفاقية الدولية بمشاركة 206 أشخاص من 117 بلداً، وحلقة عمل واحدة للاتفاقية الدولية عن التزامات تقديم التقارير الوطنية في إقليم المحيط الهادئ بمشاركة 29 شخصاً من 21 منظمة وطنية لوقاية النباتات؛ ودعم المشاورة التقنية السنوية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛ والتوقيع على برنامج عمل مشترك بين الاتفاقية الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي للفترة 2017-2019؛ ووضع اتفاق تعاون ثنائي بين الاتفاقية الدولية ومنظمة الجمارك العالمية.

10- وأحرز تقدّم هائل في مجال تعبئة الموارد، مثل الحصول على مبلغ قياسي بالنسبة إلى حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة التابع للاتفاقية الدولية بفضل مساهمات قدمتها أستراليا وكندا واليابان وجمهورية كوريا وهولندا ونيوزيلندا والولايات المتحدة الأمريكية/ منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية، والاتحاد الدولي للبذور؛ والحصول على أكبر مبلغ (2 000 000 دولار أمريكي) لمشروع الاتفاقية الدولية بدعم من الأطراف المتعاقدة النامية (الصين)؛ والحصول كذلك على أكبر مبلغ من المساهمات العينية بالأساس من جمهورية كوريا.

11- وتعززت بشكل كبير الإدارة الداخلية لأمانة الاتفاقية الدولية من خلال الاستعانة بخدمات قائي وحدة (فريق)؛ وتغيير خطة العمل والميزانية لأمانة الاتفاقية الدولية بفارق سنة واحدة لتحسين التخطيط والتنفيذ؛ وتوحيد 16 بنداً بشأن قضايا الاتصالات والدعوة؛ وتحديد فرقي المهام المعنيين بتعبئة الموارد والاتصالات والدعوة.

12- وكان عام 2017 عاماً حديراً بالذكر بالنسبة إلى مجتمع الاتفاقية الدولية وأمانة الاتفاقية الدولية من وجهات نظر عديدة، وبإمكاننا جميعاً، نحن "اتفاقية دولية واحدة"، أن نشعر بالفخر لما حقّقناه من إنجازات وتقدم. وسيكون عام 2018 عاماً مهماً آخر بالنسبة إلى الاتفاقية الدولية، يتميز بتنفيذ الموضوع السنوي التالي للاتفاقية الدولية بشأن "الصحة النباتية وحماية البيئة" باتجاه عام 2020. ونحن على ثقة من أن عام 2018 سيشكل معلمة بارزة جديدة في تاريخ الاتفاقية الدولية نظراً إلى الدعم والتفاني المستمرين من جانب مجتمع الاتفاقية الدولية بأكمله.

13- وتود أمانة الاتفاقية الدولية أن تعرب عن خالص تقديرها للأجهزة الرئاسية للاتفاقية الدولية لما بدر عنها من توجيه وإشراف لا يقدران بثمن؛ ولجميع الأطراف المتعاقدة (المنظمات الوطنية لوقاية النباتات) والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات لما قدّمته من دعم قوي ومساهمة إيجابية؛ ولجميع الشركاء والمتعاونين لتعاونهم الوثيق.

14- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

(1) الأخذ علماً بالتقرير المقدم من أمين الاتفاقية الدولية.